



漢聲
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Inc.
Canada Publishers Ltd.

國際毒犯越獄搜捕

據說翁氏兄弟一肥一瘦
各有家眷。肥佬住於山村道X號三樓
。佈置極其豪華。並置有私家車一輛
。經常親自駕駛外出。或由其妻駕駛。翁
X則居於山村道X號地庫。那裏地勢
。樓下適與山村道三樓成一平線
。兄弟倆正「守望相助」。或以燈訊聯
。不過這兩所豪華住宅最妙的是
。出入鮮有貴客。反之。三山五嶽人馬
。穿黑膠綢衫褲者不時踰足其間。有時徹
。夜燈火更明。黑衣漢似在屋內開秘密會
。更加使鄰里驚奇。

獨立的剛果

前月底結束殖民地地位的X果於一
四八二年為葡萄牙人戰與高。坎所發現
。那時歐洲人與X果的關係。祇有極小規
。模的貿易。X果與文明世界較大的接觸
。和較有計劃的開發。可說於一八七四年
。至一八七七年。一個新開拓者出身的奧
。國探險家丹萊。生於一八四一年。卒於
。一九零四年。組織一個包括三百四十六
。人的探險隊。在X果走了九百九十九天
。犧牲了二百多人的生命。而獲得了X
。果之寶。X果河
。斯丹萊先向英國人說明這一處未經
。開發的財富之地。未幾英人合作。後受
。比王利奧波德二世勳爵委託。再到一X
。果獨立區。一八八五年歐西列強在柏林
。會議。承認比王為X果國王。一九零八
。年X果被併為比國殖民地。改名為比屬
。X果。

一首中國詩

美國老羅斯福總統欣賞的
。光豐。
詩歌為人類最精緻的藝術。無論
。中西民族的作品其始末都是利用聲音的
。婉轉協和吐納韻律的詞句。而這些詞
。句。又必定是設想高遠含意優美。使人
。聽了。起著不知不覺的同樣感觸。於是
。流傳下來。遂成詩歌一門文學。世界
。上各國的語言文字聲音雖不相同。而每
。種語言構成詩歌的音韻必須順口相協。
。否則不成為詩歌矣。

法律教授

一個法法教授對學生說：「打
。一件案子時。如果你掌握事實有利。便
。項向陪審員進軍。如果你掌握法律
。有利。須拼命進軍法官。」
。有一個學生問：「但是。倘如你什
。麼有利地方都掌握不到。既無事實又

小笑話

一個法法教授對學生說：「打
。一件案子時。如果你掌握事實有利。便
。項向陪審員進軍。如果你掌握法律
。有利。須拼命進軍法官。」
。有一個學生問：「但是。倘如你什
。麼有利地方都掌握不到。既無事實又

非洲明珠

X果位於非洲中部。有一「非洲明珠
。一或「非洲心臟」之稱。全境為一大盆
。地。X果河支流流佈。其水量之大僅次
。於南美洲亞馬遜河。而居世界第二位。全
。境面積為二百三十四萬二千餘平方公里
。一九五六年調查。人口約有一千三百
。六十餘萬人。其中伊西京果人即「在
。河邊居住的人」最多。也是X果的主要
。民族。X果有世界最高和最長的民族
。最高的瓦圖西人住於坦塔尼喀湖邊。

新醫術

一個四十三歲的日籍產婦豐山佐藤
。子。因產後經血不調。發生虛脫。在加
。州聖羅倫斯醫院治療。醫生忽然發現天開
。竟覺她穿上了一件太空裝。經過六小
。時後。病已痊癒。據說這種太空裝可以
。治心病的原理。是由於衣內有特製的膠
。胆。在人體氣血不舒時。可以消氣壓調
。節他血脈流通。

送李均先生歸國

一登涼簾暮滿窗
。心逐歸鴻野野翔
。蘆管聲中秋夜月
。葉枯樹瘦晚江潮
。杜鵑啼破三更夢
。燕子何心續黑貂
。此去好憑三尺劍
。神州風雨正飄搖

庚子之秋自撰絕句書

謝黃竹雅君惠贈書畫
。并次瑤韻
。其一
。人中麒麟一青牛
。驚死癡癡雅韻天
。雷入通龍破曉
。詩成好句李吟仙
。其二
。掃室弄月自年年
。寧與凡流混俗天
。梅松並結。寒仙

區鏡棠律師事務所

區鏡棠律師事務所
。士定街東一九三號
。電話：MU 1-0933

滿地可銀行 BANK OF MONTREAL
如能得借款利息低
。廉是否助汝展開
。生意改革現代化或
。置新器具
。若汝能償滿滿地可
。銀行有銀助汝之
。生意
。請結識汝之銀行司
。理君之良友他之
。營業是信譽做堅固
。生意他必樂意查可
。能範圍助汝

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十
。餘年經驗豐富
。價錢克己服務
。周到遠近聞名
。華友光顧極表
。歡迎如有接洽
。請向李榮
。特聘華人經理李均
。電話：HA 9-5319
。MU 4-0511

Sunbeam
新美
。鮮味
。新邊麵包

桃園 HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

周衛賢律師事務所
。士定街東一九三號
。電話：MU 3-8238

天生堂 HING SANG HONG
377 Powell St.
Vancouver, B.C. Canada
育器興奮丸
。人生疾病。最慘者。有苦自知。不。願。人。知。人。生。行。樂。及。時。吞。丸。一。服。育。器。興。奮。丸。力。能。補。救。三。生。補。精。小。。連。服。兩。打。發。育。驚。人。從。此。交。際。動。靜。不。夜。天。如。若。不。然。原。亦。同。也。決。不。食。言。
。羊。眼。丸。一。打。五。元。三。打。拾。元
。育。器。興。奮。丸。一。打。八。元。五。打。拾。五。元
。消。痔。丸。一。打。五。元。一。打。拾。元
。花。柳。丸。一。打。五。元。一。打。拾。元
。消。腫。丸。一。打。五。元。一。打。拾。元
。消。毒。丸。一。打。五。元。一。打。拾。元
。五。指。香。露。元。式。元。一。打。五。元
。代。售。人。三。三。一。一

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當舖
。本公司有鑽石。銀器。相架。千里鏡。
。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
。携此告白來即以九折計
。現備有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部
。服務。工作優良價錢克己。
。宣。市。定。街。東。七。十。七。號。專。聘。時。鐘。師。備。廣。告

永隆雜貨公司 Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.
新到 大幫
。去丁花菇 厚身花菇
。去丁冬菇 靚大冬菇
。去丁香辛 靚大香辛
。特聘名師精製「牛肉干」

合發有限公司 Hop Yick Co.
164 Pender St.
Vancouver, B.C.
PHONE MU1-6327
精製大幫
。五香燒臘
。上選鮮肉
。祖國什貨
。合時水貨
。瓜菜罐頭

利源興有限公司 Healey Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU1-5860
代理
。各種香煙糖發行
。大小光顧一律歡迎
。地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
。食堂最寬大。廚師最易牙。
。大讓衆小酌。隨時可應駕。
。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

印度發現奇怪狼童

印度勒奴合黎電：「狼童」正逐漸學人類之生活方法。彼現已可作一正常小孩所可作之行動。但尚不能行路及說話而已。

此「狼童」名為「拉姆」，於一九五四年，在一鐵路站之貨卡上所發現。後來即送至波拉林柏醫院。由專家加以照料及觀察之。

「拉姆」被檢養後，日，即由英國一專家非立曼遜巴爾士將之研究。據稱：彼相信「拉姆」為中野獸。可能為狼類。將之撫養長大者。

此事立即引起醫學專家之熱烈討論。不少人士同意非立曼遜之意見。但一心理學教授哥里則稱：此「拉姆」並非一「狼童」。其父母所疏忽而放棄時。約為九歲。估計「拉姆」在被發現時。約為九歲。現在可能為十五歲。

衛生部長辛夫上週向烏魯普拉迪省議會報告稱：拉姆雖不能站立。但已可開始行走。彼能吃人類所吃之一切食物。教之以各動作。均能依照而為。且正確表示。如人類所為者。但彼迄今仍未能說話。

各方擬追尋此「拉姆」之來源及背景。但均無法找得線索。

警方仍相信此「拉姆」由一流浪之乞丐帶來。擬在宗教之節會上。將之展覽以為盈利者。當狼童被發現時。身上發高熱。顯然該「拉姆」已垂危。故而將之拋棄者。

初時。拉姆只是食牛肉。當人將肉類送近之時。彼即以牙掠取。一如狼掠食物者然。有人擬近之。彼即發怒。而欲咬人。但彼對狗則喜親近。

紐華士域省兇犯 槍殺警長傷騎警

紐華士域省根據伏打加新報電：內五十七歲之警長哥羅。及騎警隊人員坎頓。昨晚遭一兇犯放槍射中。一死一傷。

哥羅正參加舉行政會議。接到報告謂保士伏打有騷動情形。彼即率同騎警隊人員坎頓前往查辦。行近出事地點時。黑暗中槍聲驟起。哥羅即時死去。坎頓受傷流血。但仍步行求援。以電話請騎警隊立即派員增援。

兇手已逃去。涉姓名。住址及行兇之原因。均尚未查得。

議會一次通過 四百餘離婚案件

柯京。加新報電：昨日為第廿四屆議會開會之第一百四十五日。四百五十五件離婚案件。議會一次通過。

此四百五十五件離婚案件。因令作黨議員候活及彼特士兩人阻梗。至今始能順利通過。

本屆議會預料日內可閉會。此為加拿大有史以來第四次開會最久之議會。

親屋出賣

五個房產。內睡房兩個。另土庫有睡房兩間。前後花園。交通利便。近巴士站。學校。市場。位於九街東二〇五四號。有意者請洽或面議。請由早便至下午五時。

AL 5-4948

亞省埠仔餐館出賣

生意興隆。樓上住十個。設合家庭生活。本人因股份不和。志在必賣。銀期好商量。請來信或電話詢問。

味喉餐館啟

Phone 27 Mho Cafe, Mho, Alta.

鳥埠大住宅出賣或租

有一部份傢俬。適合兩個家庭。或租出。位於鳥埠 St. Patrick St. 電話 LA 1-1704 洽商。

餐館出賣

裝修華麗。生意興旺。埠情亦好。今各伴志願別業。有意者面議。

New Shasta Cafe, 363 George St., Prince George, B. C.

哀謝

先嚴兄何煥馬公府君痛於中華民國四十九年八月三日享壽八十有二歲。本黨所請禮成服。已於八月十日舉行歸土安葬。於卡城華人墳場。荷蒙各界親友蒞臨。惠賜輓花。輓聯。親親執紼。哀悼。隆情。謹此哀謝。

卡城馬氏公所代啟

馬氏公所 卡城民治黨 禮儀社
馬氏公所 卡城民治黨 禮儀社
馬氏公所 卡城民治黨 禮儀社
馬氏公所 卡城民治黨 禮儀社

Woodward's

本公司專售家庭用具、男女服裝、日常食品。應有盡有。貨真價實。信譽卓著。并為華友利便起見。特聘華籍售貨員。以華語接待。務令貴客滿意為旨。本公司總行設在雲埠喜市定街夾亞細亞街。支行設在城埠二埠及阿板汝。亞省分行設在點問頓。貴客光顧。倒屣歡迎。

專門修理

傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 霜櫃
安樂天線 高音唱機
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理 馬淪慶啟

業仔舖出賣

位於福街與九街。主人已做有三十多年。現因年老。急於平賣。取價四千元。現因年老。急於平賣。取價四千元。

樓業出賣

商業區。兩間舖位。樓上有兩間睡房。每月入息將近四百元。取價三萬九千五百元。(問鄭景福)

廖若仙事務所

接辦下列各事
① 申請護照
② 入籍移民手續
③ 申請養老金
④ 領取入息稅
⑤ 買賣買賣物業
地址：片打街四一九號
電話：二二二六號

雜貨店生意出賣

地位適中。生意好。有住宿房。取價三萬五千元。連存貨用具。有意者請來函。

城多利埠地址 VICTORIA PRESS BOX 1082

太平洋國家展覽會 慶祝金禧週年

在太平洋國家展覽會。一九六〇年慶祝金禧週年。你將得到從來未有。如此由遠近處聚集無許顯著俱有吸引力的節目。特別顯著節目。包括有世界最大者之一。牧童用繩索驅集牛馬之絕技的表演。巨大木材流動娛樂遊戲園。著名慈禧社之展覽馬戲班。加西最大馬、牛、羊、豬、等與花草展覽。驚奇武器陳列。不論年齡跳舞歡樂。雲埠百萬娛樂場。有無數消遣及其他千數歡樂。最好的乃展覽會之驚人的五十週生辰慶會。供你無許歡樂。而且完全不收分文。

開幕巡遊。定期星期六(八月廿日)俾得全家老幼。共同欣賞有聲有色與舊節目。

一九六〇年八月廿日至九月五日
Pacific National Exhibition
VANCOUVER, B. C.

中華出版社

Chinese Publicity Bureau Ltd.
222 Math St. Vancouver B.C.
MU 5-7637

文件契約
中西書信

李家驥園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
大泡苦瓜
靚嫩毛瓜
靚嫩毛瓜
青皮絲瓜
青皮絲瓜
青皮絲瓜
青皮絲瓜

瓜菜上市

本園現有合時
瓜菜上市
靚嫩毛瓜
靚嫩毛瓜
青皮絲瓜
青皮絲瓜
青皮絲瓜
青皮絲瓜

住家屋平價出賣

在清靜住宅區。樓上有睡房三個。廚房。洗衣房。廁所等。新式自動爐。取價六千元。現款及銀期可以面議。倘有知者請打電來問也。

80 W. 10th Ave. TR 4-2206

乾洗公司出賣

事項日本去。迫要出賣。果生意興隆。生意極好。舖租每月一百元。有長批約。包修氣。取價五千元。如有意者請來函。當詳細奉告。

Wong Agency Ltd.
354 Linnest St. W. Moose Jaw, Sask.

簡氏事務所保險經紀

吾僑居加國。最感個人事業。欲使美滿家庭。更需購買保險。宜未雨而綢繆。毋臨渴而掘井。

★代理三大保險公司：保險手續。手續簡便。
★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期。短期。儲蓄。家庭。各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之保費。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我僑唯一保險家庭幸福。及青年儲蓄唯一最善辦法。又有不測之風雲。人有愛時之禍。倘胞們請早預備。

★電話 MU 3-1224 簡氏平簡建築。專辦保險。辦理一切。
103 E. Pender St. Vancouver, B. C.

簡氏運輸公司

隨時電話 MU 3-8936 地址二〇三東片打街

南洋商業銀行

(香港註冊)
華僑存款 華僑匯款 華僑服務 華僑保險

歡迎委託 竭誠服務
備有簡章 函索即寄

本行地址
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號：0598 或 "NANYANGBANK"

千禧靴店

CORNETT BROS. (1910) Limited
33 E. Hastings St. Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

廉價餐館出賣

用具齊全。舖之後座有二房一廳。一食倉。適合家庭式經營。舖主包租及水(此舖有來去水)誠代理長河巴士。今因人力不足。願廉價出賣。如有志來購者請來函。或親臨面議。

地址 P.O. Box 107, Sahnaka, Sask.

必得電器

專修各種電器
收音機 錄音機
電視機 洗衣機
乾衣機 霜櫃
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理 馬淪慶啟

